



## SET DE ACCESORIOS PARA COMPRESOR/ SET ACCESSORI PER COMPRESSORE

ES

### SET DE ACCESORIOS PARA COMPRESOR

Instrucciones de utilización y de seguridad  
Traducción del manual original

IT MT

### SET ACCESSORI PER COMPRESSORE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza  
Traduzione delle istruzioni originali

GB MT

### AIR TOOL ACCESSORY SET

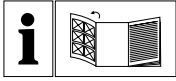
Operation and safety notes  
Translation of the original instructions

DE AT CH

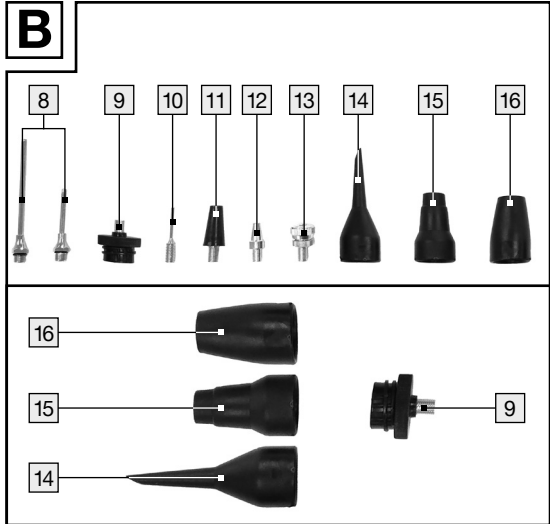
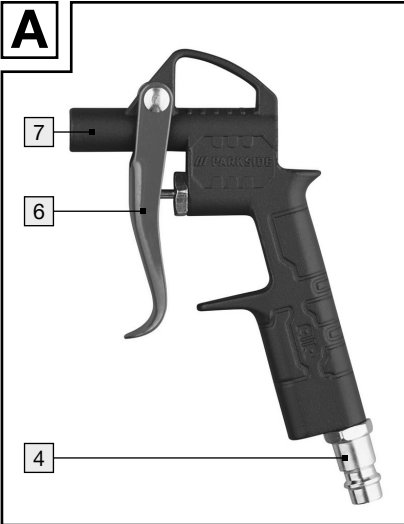
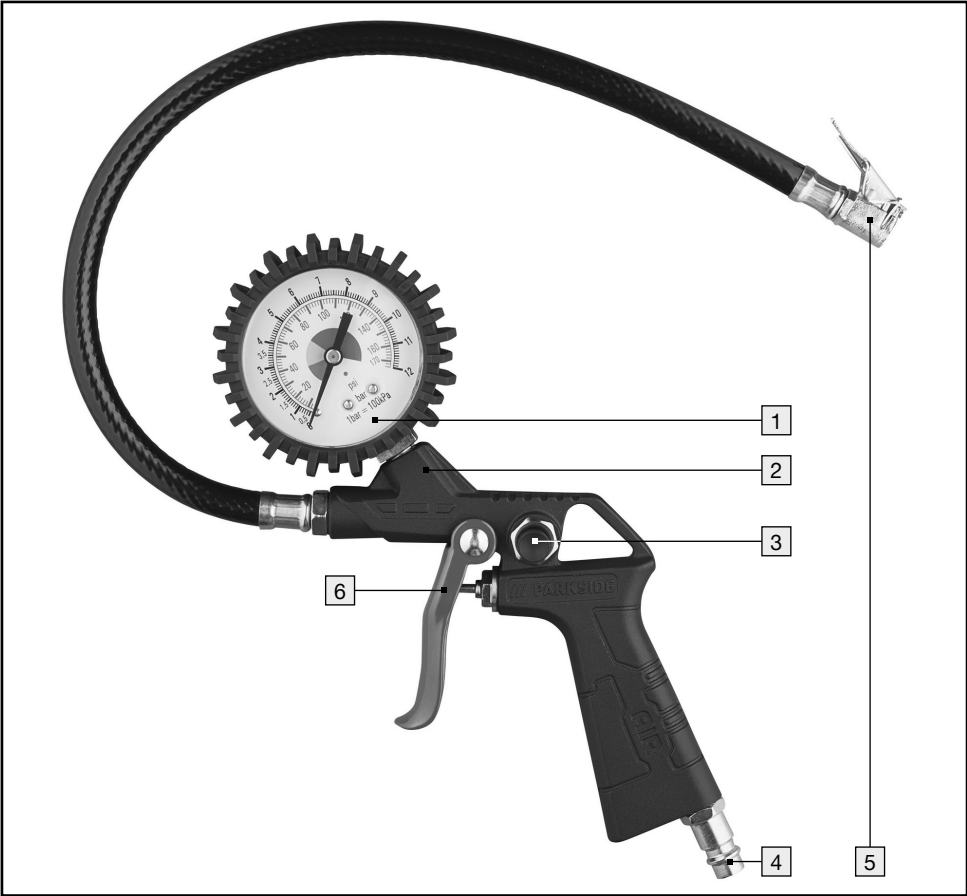
### DRUCKLUFT-ZUBEHÖR-SET

Bedienungs- und Sicherheitshinweise  
Originalbetriebsanleitung

IAN 465620\_2404











ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página 5
IT/MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina 12
GB/MT	Operation and safety notes	Page 19
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite 26





<b>Legenda de pictogramas utilizados</b> .....	Página	6
<b>Introducción</b> .....	Página	6
Uso adecuado.....	Página	6
Descripción de los componentes .....	Página	6
Datos técnicos .....	Página	7
Volumen de suministro .....	Página	7
<b>Indicaciones sobre seguridad</b> .....	Página	7
<b>Manejo</b> .....	Página	8
Antes de la puesta en funcionamiento.....	Página	8
Puesta en funcionamiento del manómetro de presión de neumático .....	Página	8
Uso de los accesorios.....	Página	9
Puesta en funcionamiento de la pistola de soplado .....	Página	9
<b>Mantenimiento</b> .....	Página	9
<b>Limpieza y conservación</b> .....	Página	9
<b>Eliminación</b> .....	Página	9
<b>Garantía</b> .....	Página	9
Tramitación de la garantía .....	Página	10
Asistencia.....	Página	10
<b>Declaración de conformidad de la UE</b> .....	Página	11

## Leyenda de pictogramas utilizados

	¡Lea las instrucciones de uso!		Utilice protección para los ojos.
	Utilice protecciones para los oídos.		Utilice una mascarilla protectora contra el polvo.
	Utilice guantes de protección.		¡Deseche el material de empaque y el producto sin dañar el medioambiente!
	La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.		Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso

## Set de accesorios para compresor

### ● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

### ● Uso adecuado

El inflador de aire comprimido para neumáticos sirve para inflar neumáticos de bicicleta, pelotas, colchones de aire, balsas de goma, etc. La pistola de aire comprimido está indicada para limpiar y soplar objetos, así como zonas de difícil acceso. Utilice el producto únicamente tal y como se describe y para los usos indicados. Este producto ha sido concebido exclusivamente

para su uso privado, nunca para un uso comercial. Se prohíbe emplear el producto de manera distinta a la indicada, puesto que supondría un peligro potencial. Los daños producidos por la no observación o la incorrecta aplicación de las instrucciones no serán cubiertos por la garantía del fabricante y tampoco serán responsabilidad del mismo.

### ● Descripción de los componentes

Compruebe siempre, inmediatamente después de desembalar el producto, la integridad del contenido y el perfecto estado del aparato. No utilice este producto si detecta defectos en el mismo.

- 1 Manómetro
- 2 Manómetro de presión de neumático
- 3 Válvula de ventilación
- 4 Boquilla roscada
- 5 Manguera con conector directo de válvula
- 6 Gatillo
- 7 Pistola de aire comprimido
- 8 Boquilla de extensión

## Accesorios:

- 9 Pieza para 14, 15, 16
- 10 Punta para balones
- 11 Adaptador universal para válvulas con Ø interior de aprox. 9 mm
- 12 Adaptador universal para válvulas con Ø interior de aprox. 6 mm
- 13 Adaptador de válvula, p.ej. para válvulas de bicicleta
- 14 Adaptador universal para válvulas con Ø interior de aprox. 8 mm
- 15 Adaptador para válvula con rosca p.ej. de balsas de baño
- 16 Adaptador para válvulas de ventilación

## ● Datos técnicos

Presión de trabajo: máx. 8 bar

Calidad de aire a presión:

limpio y libre de grasas y agua de condensación

Flujo volumétrico: Inflador de neumáticos:

40–70 l/min  
Pistola de soplado:  
70–130 l/min

Ponderación A de nivel de presión acústica ( $L_{pA}$ ):

Inflador de neumáticos:  
84 dB(A)  
Pistola de soplado:  
87,7 dB(A)

Ponderación A de nivel de potencia acústica ( $L_{WA}$ ):

Inflador de neumáticos:  
95 dB(A)  
Pistola de soplado:  
98,7 dB(A)

Incertidumbre:  $K = 3$  dB(A)

Valor de medida según EN 14462 (EN1953:2013).

## ● Volumen de suministro

- 1 manómetro de presión de neumático
- 1 pistola de aire comprimido
- 2 boquillas de extensión
- 1 juego de adaptadores (8-piezas)
- 1 manual de instrucciones



## Indicaciones sobre seguridad

¡CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA FUTURAS CONSULTAS!



### ▲ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!

Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Podrían asfixiarse con el material de embalaje. Los niños no suelen ser conscientes de los peligros. Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños. No es un juguete.

- ▲ **¡ADVERTENCIA!** Al poner en funcionamiento una herramienta de aire comprimido, atégase a las instrucciones generales de seguridad para evitar incendios, cortocircuitos y lesiones corporales. Por favor, lea estas instrucciones de uso atentamente antes de la puesta en funcionamiento y consérvelas adecuadamente. El fabricante no se responsabiliza de los daños materiales o lesiones provocados por no atenerse a las instrucciones de uso.

- ▲ **¡ADVERTENCIA!** Los riesgos indicados son previsibles en el uso general de productos manuales. Por lo tanto el usuario deberá valorar los riesgos específicos que puedan producirse durante la utilización.

- **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!** Interrumpa el suministro de aire comprimido antes de cambiar de herramienta y antes de realizar trabajos de ajuste y mantenimiento.

- **⚠ ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** ¡Nunca limpie el producto con gasolina u otros líquidos inflamables! El gas contenido en el producto puede inflamarse con chispas y provocar una explosión del producto. No utilice el producto en áreas potencialmente explosivas en las que haya líquidos, gases o polvos inflamables. No trate con materiales potencialmente inflamables o explosivos.


- Para evitar peligros, debe haber leído y entendido estas indicaciones de seguridad antes montar, poner en funcionamiento, realizar reparaciones, mantener y cambiar las piezas accesorias, así como al trabajar cerca del manómetro de presión de neumático. De lo contrario podrían producirse graves lesiones físicas.

- El producto deberá ser configurado, instalado y utilizado únicamente por personal cualificado o instruido.

- El producto no debe ser modificado. Los cambios pueden interferir en la eficacia de las medidas de seguridad y aumentar los riesgos para el usuario.

- Deberá inspeccionar regularmente el producto para comprobar que los valores y características necesarios para herramientas de aire comprimido, como la velocidad nominal o la presión de aire comprimido, se pueden leer correctamente en el producto. El usuario deberá contactar con el fabricante en caso de que necesite etiquetas de repuesto para esta señalización.

- No sobrecargue el producto.

-  Jamás utilice hidrógeno, oxígeno, dióxido de carbono y otros gases embotellados como fuente de energía del producto,

porque ello podría causar una explosión, así como lesiones graves.

- **⚠ ¡PELIGRO!** Mantenga las manos u otras extremidades alejadas de piezas giratorias. De lo contrario podrían producirse lesiones.

## ● Manejo

### ● Antes de la puesta en funcionamiento

**NOTA:** el producto deberá usarse únicamente con aire a presión limpio, sin aceite ni condensación.

El producto no debe superar la presión máxima de trabajo de 8 bar.

**NOTA:** para poder regular el aire a presión, la fuente de aire comprimido deberá estar equipada con un reductor de presión.

- Conecte el producto a una fuente de aire comprimido adecuada uniendo el acoplador rápido del tubo de alimentación con la boquilla roscada [4] en el producto. El cierre se produce de manera automática.

### ● Puesta en funcionamiento del manómetro de presión de neumático

1. Coloque el conector de válvula [5] en la válvula.
2. Pulse el gatillo [6] para iniciar el suministro de aire.
3. Suelte el gatillo [6] para detener el suministro de aire. Lea la presión de llenado en el manómetro [1].
4. De haber demasiado aire (presión demasiado alta) en el objeto a inflar: presione la válvula de ventilación [3] para liberar aire.

5. Empuje la palanca del conector de válvula [5] hacia abajo y retire el conector de la válvula [5].
6. Una vez concluidos los trabajos, desconecte el compresor del producto.

## ● Uso de los accesorios

- Empuje la palanca del conector de válvula [5] y coloque el accesorio deseado [10] a [13] o la pieza deseada [9] en el conector de la válvula [5].

## ● Puesta en funcionamiento de la pistola de soplado

1. Enrosque una boquilla de extensión [8] a la pistola de aire comprimido [7].
2. Pulse el gatillo [6] para iniciar el suministro de aire.
3. Suelte el gatillo [6] para detener el suministro de aire.
4. Una vez concluidos los trabajos, desconecte el compresor del producto.

**NOTA:** en primer lugar afloje el tubo del compresor y a continuación retire el tubo de alimentación del producto. Así evitará una posible pérdida del control del tubo de alimentación.

## ● Mantenimiento

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!** Desconecte el producto del suministro de aire comprimido sin falta antes de proceder a su limpieza.

- El producto no necesita ningún mantenimiento especial.

## ● Limpieza y conservación

- Para la limpieza del producto no utilice nunca objetos agresivos.
- No permita que ningún líquido acceda al interior del producto. De lo contrario el producto podría resultar dañado.
- Limpie el producto periódicamente, a ser posible justo después de terminar el trabajo.
- Limpie la carcasa con un trapo seco.

## ● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

## ● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

## ● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- o Para efectuar cualquier consulta, tenga a mano el tique de compra y el número del artículo (IAN 465620\_2404) como justificante de compra.
- o El número de artículo figura en la placa de características del producto, en un grabado en el producto, en la portada de su manual (abajo a la izquierda) o en el adhesivo de la parte posterior o inferior del producto.
- o Si se producen fallos de funcionamiento o si se dan otras carencias, póngase primero en contacto telefónico o por correo electrónico con el departamento de atención al cliente indicado más abajo.
- o Los productos defectuosos se pueden enviar libres de franqueo a la dirección suministrada, adjuntando el comprobante de caja (ticket) e indicando el tipo

de fallo, así como el momento en que se produjo.



En parkside-diy.com están disponibles para su lectura y descarga este y otros manuales. Este código QR le llevará directamente a parkside-diy.com.

Seleccione su

país y utilice la búsqueda para encontrar el manual de instrucciones. Introduzca el número de artículo (IAN) 465620\_2404 para acceder a las instrucciones de uso de su artículo.

## ● Asistencia

### ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



## DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (n° 465620\_2404)

IAN: 465620\_2404  
Identificación del producto: "PARKSIDE" Set de accesorios para compresor  
Número de modelo: HG04394

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

Directiva 2006/42/EC

Referencias a las normas armonizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad:

N° / Partes

Directiva 2006/42/EC

EN 1953:2013

**Responsable de la documentación técnica:** OWIM GmbH & Co.KG

Firmado en nombre de:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Alemania**

Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante.

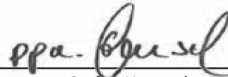
Traducción de la declaración de conformidad original

Neckarsulm

Lugar

20.06.2024

Fecha



ppa. Stefan Haensel









Procurador



ppa. Jens Buchheim


Procurador

<b>Legenda dei pittogrammi utilizzati</b> .....	Pagina 13
<b>Introduzione</b> .....	Pagina 13
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso .....	Pagina 13
Descrizione dei componenti .....	Pagina 13
Specifiche tecniche.....	Pagina 14
Contenuto della confezione .....	Pagina 14
<b>Avvertenze per la sicurezza</b> .....	Pagina 14
<b>Utilizzo</b> .....	Pagina 15
Prima dell'attivazione.....	Pagina 15
Azionamento misuratore per compressore pneumatici .....	Pagina 15
Utilizzo degli accessori .....	Pagina 15
Attivazione della pistola ad aria .....	Pagina 16
<b>Manutenzione</b> .....	Pagina 16
<b>Pulizia e cura</b> .....	Pagina 16
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina 16
<b>Garanzia</b> .....	Pagina 16
Gestione dei casi in garanzia .....	Pagina 17
Assistenza .....	Pagina 17
<b>Dichiarazione di conformità UE</b> .....	Pagina 18

Legenda dei pittogrammi utilizzati			
	Leggere il manuale di istruzioni per l'uso!		Indossare occhiali protettivi.
	Indossare una protezione auricolare.		Indossare una maschera antipolvere.
	Indossare guanti protettivi.		Smaltire l'imballaggio e il prodotto nel rispetto dell'ambiente!
	Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.		Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso

## Set accessori per compressore

### ● Introduzione

 Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

### ● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il compressore per pneumatici può essere utilizzato per gonfiare anche ruote di bicicletta, palle, materassi ad aria, canotti, ecc. La pistola ad aria compressa è utile per pulire e spolverare oggetti o luoghi difficili da raggiungere. Utilizzare il prodotto solo come da istruzioni e secondo le destinazioni d'uso indicate. Il prodotto è destinato all'utilizzo in ambito privato e non per scopi commerciali. Qualsiasi applicazione diversa da

quelle previste nella destinazione d'uso è vietata e potenzialmente pericolosa. I danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni o dall'uso improprio non sono coperti da garanzia. In questi casi il produttore si esime da ogni responsabilità.

### ● Descrizione dei componenti

Verificare sempre immediatamente dopo aver aperto la confezione che la fornitura sia completa e le condizioni del prodotto ineccepibili. Non utilizzare il prodotto se difettoso.

- 1 Manometro
- 2 Misuratore per compressore pneumatici
- 3 Valvola di sfianto
- 4 Nipplo a innesto
- 5 Tubo con connettore per valvola dritto
- 6 Grilletto a molla
- 7 Pistola ad aria compressa
- 8 Ugello di estensione

#### Accessori:

- 9 Inserto per [14](#), [15](#), [16](#)
- 10 Ugello per pallone
- 11 Adattatore universale per valvole con Ø interno di ca. 9mm
- 12 Adattatore universale per valvole con Ø interno di ca. 6mm

- 13 Adattatore universale per es. per valvole di bicicletta
- 14 Adattatore universale per valvole con Ø interno di ca. 8 mm
- 15 Adattatore per valvole a vite, per es. di canotti
- 16 Adattatore per valvole di sfiato

## ● Specifiche tecniche

Pressione operativa: max. 8 bar

Qualità dell'aria

compressa: depurata, senza olio né condensati

Volume di

scorrimento:

Compressore per pneumatici:

40–70 l/min

Pistola ad aria:

70–130 l/min

Livello di pressione acustica ponderato

A ( $L_{pA}$ ):

Compressore per pneumatici:

84 dB(A)

Pistola ad aria:

87,7 dB(A)

Livello di pressione acustica ponderato

A ( $L_{WA}$ ):

Compressore per pneumatici:

95 dB(A)

Pistola ad aria:

98,7 dB(A)

Scostamento:

K = 3 dB(A)

Valori indicati conformemente a EN 14462 (EN1953:2013).

## ● Contenuto della confezione

- 1 misuratore per compressore pneumatici
- 1 pistola ad aria compressa
- 2 ugelli di estensione
- 1 set di adattatori (8 pezzi)
- 1 manuale di istruzioni per l'uso




## Avvertenze per la sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI E LE AVVERTENZE DI SICUREZZA PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE!

-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE O DI INFORTUNIO PER NEONATI E BAMBINI!**

Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio potrebbe provocare il soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenere sempre il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Questo non è un giocattolo.

- **ATTENZIONE!** Per utilizzare strumenti ad aria compressa occorre seguire scrupolosamente alcune precauzioni di sicurezza fondamentali per evitare rischi di incendio, scossa elettrica o lesioni a persone. Si prega quindi di leggere attentamente le avvertenze di questo manuale d'istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo e di conservarle adeguatamente. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o lesioni fisiche causati dalla mancata osservanza di questo manuale di istruzioni per l'uso.
- **ATTENZIONE!** I pericoli qui descritti sono rischi prevedibili per il generale utilizzo di prodotti che devono essere tenuti in mano per poter essere usati. Tuttavia, oltre a quelli di cui sopra, l'utente deve valutare anche rischi specifici che possono sussistere ad ogni impiego.
- **ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONE!** Prima del cambio utensile, lavori di impostazione o manutenzione, interrompere l'iniezione dell'aria compressa.

-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non utilizzare mai benzina o altri fluidi infiammabili per la pulizia del prodotto! I vapori che

rimangono nel prodotto possono infiammarsi a causa di scintille e causare l'esplosione del prodotto. Non utilizzare il prodotto in ambienti a rischio d'esplosione dove si trovano liquidi, gas o polveri infiammabili. Non lavorare materiali che possano essere o diventare facilmente infiammabili o esplosivi.

- Al fine di evitare situazioni di pericolo, leggere e comprendere le avvertenze per la sicurezza prima del montaggio, del funzionamento, della riparazione, della manutenzione o della sostituzione degli accessori e prima di lavorare vicino al manometro per pneumatici. Il mancato rispetto delle avvertenze può portare a gravi lesioni fisiche.
- Il prodotto dovrebbe essere montato, installato e utilizzato soltanto da operatori qualificati e debitamente formati.
- Il prodotto non deve essere modificato. Eventuali modifiche potrebbero ridurre l'efficacia delle misure di sicurezza e aumentare i rischi per gli operatori.
- Il prodotto deve essere mantenuto costantemente per verificare che tutti i valori di misurazione e le sigle identificative necessari secondo le indicazioni e avvertenze di sicurezza per attrezzi ad aria compressa, come per esempio il numero di giri nominale o la pressione nominale, siano chiaramente indicati sul prodotto. L'utente deve contattare il produttore per ottenere le etichette di ricambio per le sigle identificative se necessario.
- Non sovraccaricare il prodotto.



Non utilizzare mai idrogeno, ossigeno, anidride carbonica o altro gas in bombola come fonte di alimentazione per questo prodotto, in quanto sussiste il rischio di esplosione e quindi di gravi lesioni.



**PERICOLO!** Tenere lontane le mani o altri arti dalle parti rotanti. Il mancato rispetto di questa indicazione espone a pericolo di lesioni.

## ● Utilizzo

### ● Prima dell'attivazione

**NOTA:** Il prodotto deve essere attivato esclusivamente con aria compressa depurata e priva di condensa e di olio.

Non deve essere superata la pressione operativa massima sul prodotto di 8 bar.

**NOTA:** Per regolare la pressione, la fonte di aria compressa deve essere dotata di un regolatore di pressione.

- Per collegare il prodotto a una fonte di aria compressa adeguata, connettere il raccordo a chiusura rapida del tubo di alimentazione, completa di nipplo a innesto [4], al prodotto. Il serraggio avviene automaticamente.

### ● Azionamento misuratore per compressore pneumatici

1. Inserire il connettore per valvola [5] sulla valvola.
2. Premere il grilletto a molla [6] per dare inizio all'iniezione d'aria.
3. Rilasciare il grilletto a molla [6] per interrompere l'iniezione d'aria. La pressione di riempimento può essere letta sul manometro [1].
4. In caso si avesse iniettato troppa aria (pressione troppo alta) nell'oggetto da gonfiare: premere la valvola di sfiato [3] per rilasciare aria.
5. Premere la levetta del connettore per valvola [5] verso il basso e rimuovere il connettore per valvola [5] dalla valvola.
6. Una volta terminato il lavoro, staccare il prodotto dal compressore.

### ● Utilizzo degli accessori

- Premere la levetta del connettore per valvola [5] e inserire l'accessorio

desiderato da [10] a [13] oppure l'inserto [9] nel connettore per valvola [5].

## ● Attivazione della pistola ad aria

1. Avvitare un ugello di estensione [8] alla pistola ad aria compressa [7].
2. Premere il grilletto a molla [6] per dare inizio all'iniezione d'aria.
3. Rilasciare il grilletto a molla [6] per interrompere l'iniezione d'aria.
4. Una volta terminato il lavoro, staccare il prodotto dal compressore.

**NOTA:** Staccare prima il tubo dal compressore e rimuovere solo successivamente il tubo di alimentazione dal prodotto. In questo modo si evita che il tubo di alimentazione cominci a girare in maniera incontrollata.

## ● Manutenzione

### **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!**

Rimuovere assolutamente il prodotto dall'alimentazione ad aria compressa prima di pulirlo.

- Il prodotto non necessita di alcuna particolare manutenzione.

## ● Pulizia e cura

- Non utilizzare oggetti affilati per la pulizia del prodotto.
- Assicurarsi che non penetrino liquidi all'interno del prodotto. Si potrebbe altrimenti danneggiare il prodotto.
- Pulire regolarmente il prodotto, possibilmente subito dopo ogni lavoro.
- Pulire l'alloggiamento con un panno asciutto.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

## ● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## ● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della vostra richiesta, attenersi alle istruzioni di seguito riportate:

- o per qualunque richiesta conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 465620\_2404) come prova di acquisto.
- o il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa presente sul prodotto, inciso su di esso, riportato sulla copertina delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo posizionato sul lato posteriore o inferiore del prodotto.
- o se si dovessero presentare errori di funzionamento o altri difetti, contattare dapprima il reparto di assistenza di seguito riportato, telefonicamente, o per e-mail.
- o è possibile inviare gratuitamente il prodotto difettoso all'indirizzo dell'assistenza clienti comunicato, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino) e indicando il tipo di difetto e il momento in cui tale difetto è comparso.

o



su parkside-diy.com potete visionare e scaricare queste istruzioni e molti altri manuali. Facendo la scansione del codice QR si accede direttamente a

parkside-diy.com. Scegliere il proprio paese e attraverso il motore di ricerca cercare le istruzioni per l'uso. Inserendo il codice dell'articolo (IAN) 465620\_2404 si accede alle istruzioni per l'uso del proprio articolo.

## ● Assistenza

**IT Assistenza Italia**  
Tel.: 800790789  
E-Mail: owim@lidl.it

**MT Assistenza Malta**  
Tel.: 80062960  
E-Mail: owim@lidl.com.mt



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (N. 465620\_2404)

IAN: 465620\_2404  
Identificazione del prodotto: "PARKSIDE" Set accessori per compressore  
Numero di modello: HG04394

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

Direttiva 2006/42/EC

Riferimento alle pertinenti norme armonizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

N° / Parti

Direttiva 2006/42/EC

EN 1953:2013

Depositaro della documentazione tecnica: OWIM GmbH & Co.KG

Firmato a nome e per conto di:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germania**

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Neckarsulm

Luogo

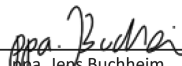
20.06.2024

Data



ppa. Stefan Haensel









Firmatario autorizzato



ppa. Jeps Buchheim

Firmatario autorizzato

<b>List of pictograms used</b> .....	Page 20
<b>Introduction</b> .....	Page 20
Intended use .....	Page 20
Parts description .....	Page 20
Technical specifications .....	Page 21
Package contents .....	Page 21
<b>Safety advice</b> .....	Page 21
<b>Operation</b> .....	Page 22
Setup and use .....	Page 22
Using the tyre inflator with pressure gauge .....	Page 22
Using the accessories .....	Page 22
Using the air blow gun .....	Page 22
<b>Maintenance</b> .....	Page 23
<b>Cleaning and care</b> .....	Page 23
<b>Disposal</b> .....	Page 23
<b>Warranty</b> .....	Page 23
Warranty claim procedure .....	Page 23
Service .....	Page 24
<b>EU Declaration of conformity</b> .....	Page 25

List of pictograms used			
	Please read the operating instructions!		Wear eye protection.
	Wear ear protection.		Wear a dust mask.
	Wear protective gloves.		Dispose of packaging properly. Do not dispose of the product in household waste!
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Safety information Instructions for use

## Air tool accessory set

### ● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product.

Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Intended use

The pneumatic tyre inflator is designed for inflating bicycle tyres, balls, airbeds, rubber dinghies, etc. The pneumatic air blow gun is designed for cleaning objects and hard-to-reach areas with compressed air. Use the products only as described and only for the specific applications as stated. The product is only intended for private and not for commercial use. Any use that differs to the intended use as stated above is prohibited and potentially dangerous. Damage or

injury caused by misuse or disregarding the above warning is not covered by the warranty or any liability on the part of the manufacturer.

### ● Parts description

After unpacking the product, please check that all of the package contents are present and that the product is in perfect condition. Do not use the product if it is defective.

- 1 Manometer
- 2 Pneumatic tyre inflator with pressure gauge
- 3 Vent valve
- 4 Barbed fitting
- 5 Hose with straight valve connector
- 6 Trigger lever
- 7 Pneumatic air blow gun
- 8 Extension nozzle

#### Accessories:

- 9 Attachment for 14, 15, 16
- 10 Ball needle
- 11 Universal adapter for valves with internal diameter of approx. 9mm
- 12 Universal adapter for valves with internal diameter of approx. 6mm
- 13 Valve adapter e.g. for bicycle tyre valves

- 14 Universal adapter for valves with internal diameter of approx. 8mm
- 15 Adapter for threaded valves, e.g. for dinghies
- 16 Adapter for vent valves

## ● Technical specifications

Working pressure:	max. 8bar
Compressed air quality:	clean, oil-free and moisture-free
Volumetric flow rate:	Tyre inflator: 40–70l/min Air blow gun: 70–130l/min
A-weighted sound pressure level ( $L_{pA}$ ):	Tyre inflator: 84dB(A) Air blow gun: 87.7dB(A)
A-weighted sound power level ( $L_{WA}$ ):	Tyre inflator: 95dB(A) Air blow gun: 98.7dB(A)
Uncertainty:	K = 3 dB(A)
Measured value determined according to EN 14462 (EN1953:2013).	

## ● Package contents

- 1 pneumatic tyre inflator with pressure gauge
- 1 pneumatic air blow gun
- 2 extension nozzles
- 1 adapter set (8-piece)
- 1 set of operating instructions



### Safety advice

PLEASE KEEP ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE FOR FUTURE REFERENCE!

- ⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. Please always keep the product out of the reach of children. It is not a toy.
- ⚠ WARNING!** When pneumatic tools are used, basic safety precautions must be taken in order to avoid the risk of fire, electric shock or personal injury. Before first using the product, please ensure you read and follow these operating instructions in full and keep them in a safe place. The manufacturer accepts no liability for losses, damage or personal injury caused by a failure to follow these operating instructions.
- ⚠ WARNING!** The dangers stated are foreseeable when using handheld pneumatic equipment for generalpurpose work. However, users must themselves consider the risks that can occur when using the equipment for a specific application.
- ⚠ WARNING! DANGER OF INJURY!** Switch off the compressed air supply before changing tools and settings or performing maintenance.
- EXPLOSION HAZARD!** Never use petrol or other flammable liquids to clean the product! Residual fumes in the product could be ignited by sparks and cause the product to explode. Do not work with the product in explosion hazard areas where combustible liquids, gases or dusts are present. Never work on materials which are or could potentially be highly flammable or explosive.
- For multiple hazards, please ensure you have read and understood the safety instructions before installing, operating, repairing, maintaining or replacing

accessory parts, and before working in the vicinity of the pneumatic tyre inflator with pressure gauge. Failure to do so can result in serious bodily injury.

- Only qualified and trained operators should set up, adjust or use the product.
- Do not modify the product. Modifications can reduce the effectiveness of safety precautions and increase the level of risk for the operator.
- The product must be regularly maintained, so as to verify that the required introduction/safety instructions for pneumatic tools, rated values and markings such as rated speed or nominal air pressure are affixed legibly to the product. The user must contact the manufacturer to request replacement labels or markings if this is required.
- Do not overload the product.



Never use hydrogen, oxygen, carbon dioxide or any other bottled gas as the source of energy for this product, since this may cause an explosion and lead to serious injury.



**DANGER!** Keep hands and other parts of the body away from rotating parts to avoid risk of injury.

## ● Operation

### ● Setup and use

**NOTE:** Always operate the product with compressed air that is clean, oil-free and moisture-free.

Do not exceed the maximum working pressure of 8 bar at the product.

**NOTE:** To be able to control the air pressure, the compressed air supply must be equipped with a pressure regulator.

- Connect the product to a suitable compressed air source by plugging the

quick-connect plug on the supply hose to the barbed fitting **4** on the product. The plug locks into place automatically.

### ● Using the tyre inflator with pressure gauge

1. Plug the valve connector **5** into the valve.
2. Press the trigger lever **6** to start supplying compressed air.
3. Release the trigger lever **6** to stop supplying compressed air. Use the manometer **1** to check the pressure.
4. If the pressure is too high (too much air) in the object you are filling: Press the vent valve **3** to release some air.
5. Press the lever on the valve connector **5** down and unplug the valve connector **5** from the valve.
6. Disconnect the product from the compressor after completing work.

### ● Using the accessories

- Press the lever on the valve connector **5** and plug in accessory parts **10** to **13** or the attachment **9** into the valve connector **5**.

### ● Using the air blow gun

1. Screw an extension nozzle **8** onto the pneumatic air blow gun **7**.
2. Press the trigger lever **6** to start supplying compressed air.
3. Release the trigger lever **6** to stop supplying compressed air.
4. Disconnect the product from the compressor after completing work.

**NOTE:** Detach the hose from the compressor first, before you remove the supply hose from the product. This will prevent a

situation where the supply hose whips around uncontrollably.

## ● Maintenance

### **⚠ WARNING! DANGER OF INJURY!**

Always disconnect the product from the compressed air supply before cleaning it.

- The product does not require special maintenance.

## ● Cleaning and care

- Do not use sharp objects to clean the product.
- Do not allow liquids to get inside the product – this can cause damage to the product.
- Clean the product regularly. The best time to do so is straight after completing work.
- Clean the product housing with a dry cloth.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 465620\_2404) ready as proof of purchase.
- The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

- o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country

and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 465620\_2404 takes you to the operating instructions for your item.

## ● Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

### **MT** Service Malta

Tel.: 80062960

E-Mail: owim@lidl.com.mt



**EU DECLARATION OF CONFORMITY (No. 465620\_2404)**

IAN: 465620\_2404  
Product identification: "PARKSIDE" Air Tool Accessory Set  
Model Number: HG04394

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

<b>N° / Parts</b>
<b>Directive 2006/42/EC</b>
EN 1953:2013

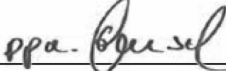
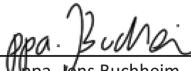
**Keeper of the technical documentation:** OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:









**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	20.06.2024		
Place	Date	ppa. Stefan Haensel Authorised Signatory	ppa. Jens Buchheim Authorised Signatory

<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite 27
<b>Einleitung</b> .....	Seite 27
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 27
Teilebeschreibung.....	Seite 27
Technische Daten.....	Seite 28
Lieferumfang.....	Seite 28
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 28
<b>Bedienung</b> .....	Seite 29
Vor der Inbetriebnahme.....	Seite 29
Inbetriebnahme Reifenfüllmessgerät.....	Seite 29
Verwendung des Zubehörs.....	Seite 30
Inbetriebnahme Ausblaspistole.....	Seite 30
<b>Wartung</b> .....	Seite 30
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite 30
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 30
<b>Garantie</b> .....	Seite 30
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 31
Service.....	Seite 31
<b>EU-Konformitätserklärung</b> .....	Seite 32

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Bedienungsanleitung lesen!		Tragen Sie Augenschutz.
	Tragen Sie Gehörschutz.		Tragen Sie eine Staubschutzmaske.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe.		Entsorgen Sie Verpackung und Produkt umweltgerecht!
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

## Druckluft-Zubehör-Set

### ● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Druckluft-Reifenfüller dient zum Befüllen von Fahrradreifen, Bällen, Luftmatratzen, Schlauchbooten, etc. Die Druckluft-Ausblaspistole eignet sich zum Reinigen und Ausblasen von Gegenständen sowie schwer zugänglichen Stellen. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Produkt ist nur für den privaten Gebrauch und nicht

für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht, ist untersagt und potenziell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung oder fehlerhafte Anwendung werden nicht von der Garantie abgedeckt und fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers.

### ● Teilebeschreibung

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produktes. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn dieses defekt ist.

- 1 Manometer
- 2 Druckluft-Reifenfüllmessgerät
- 3 Entlüftungsventil
- 4 Stecknippel
- 5 Schlauch mit Ventilstecker gerade
- 6 Abzugshebel
- 7 Druckluft-Ausblaspistole
- 8 Verlängerungsdüse

### Zubehör:

- 9 Aufsatz für 14, 15, 16
- 10 Ballnadel
- 11 Universaladapter für Ventile mit Innen-Ø von ca. 9 mm

- 12 Universaladapter, für Ventile mit Innen-Ø von ca 6 mm
- 13 Ventiladapter z. B. für Fahrradreifventile
- 14 Universaladapter für Ventile mit Innen-Ø von ca. 8 mm
- 15 Adapter für Schraubventile z. B. von Badebooten
- 16 Adapter für Entlüftungsventile

## ● Technische Daten

Arbeitsdruck:	max. 8 bar
Druckluftqualität:	gereinigt, ölfrei und kondensatfrei
Volumendurchfluss:	Reifenfüller: 40–70l/min Ausblaspistole: 70–130l/min
A-bewerteter Schalldruckpegel (L <sub>pA</sub> ):	Reifenfüller: 84 dB(A) Ausblaspistole: 87,7 dB(A)
A-bewerteter Schalleistungspegel (L <sub>WA</sub> ):	Reifenfüller: 95 dB(A) Ausblaspistole: 98,7 dB(A)
Unsicherheit:	K = 3 dB(A)
Messwert ermittelt entsprechend EN 14462 (EN1953:2013).	

## ● Lieferumfang

- 1 Druckluft-Reifenfüllmessgerät
- 1 Druckluft-Ausblaspistole
- 2 Verlängerungsdüsen
- 1 Adapterset (8-teilig)
- 1 Bedienungsanleitung



## Sicherheitshinweise


BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!


- 

**⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**  
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Es ist kein Spielzeug.
- ⚠️ WARNUNG!** Wenn Druckluftwerkzeuge eingesetzt werden, müssen grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um die Risiken von Feuer, eines Stromschlags und Verletzungen von Personen auszuschließen. Bitte lesen und beachten Sie unbedingt vor der ersten Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese gut auf. Für Schäden oder Körperverletzungen, die entstehen, weil diese Bedienungsanleitung nicht beachtet wurde, übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- ⚠️ WARNUNG!** Die angegebenen Gefährdungen sind für den allgemeinen Gebrauch von handgehaltenen Produkten vorhersehbar. Jedoch muss darüber hinaus der Benutzer spezifische Risiken bewerten, die aufgrund jeder Verwendung auftreten können.
- ⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGS-GEFAHR!** Unterbrechen Sie vor Werkzeugwechseln, Einstellung und Wartungsarbeiten die Druckluftzufuhr.
- 

**EXPLOSIONSGEFAHR!** Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts niemals Benzin oder andere entflammable Flüssigkeiten! Im Produkt verbliebene Dämpfe können

durch Funken entzündet werden und zur Explosion des Produkts führen. Arbeiten Sie mit dem Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Bearbeiten Sie keine Materialien, die potenziell leicht entflammbar oder explosiv sind oder sein könnten.

- Zu mehrfachen Gefährdungen müssen die Sicherheitshinweise vor dem Einbau, dem Betrieb, der Reparatur, der Wartung und dem Austausch von Zubehörteilen sowie vor der Arbeit in der Nähe des Druckluft-Reifenfüllmessgerätes gelesen und verstanden werden. Andernfalls kann dies zu schweren körperlichen Verletzungen führen.
- Das Produkt sollte ausschließlich von qualifizierten und geschulten Bedienern eingerichtet, eingestellt oder verwendet werden.
- Das Produkt darf nicht verändert werden. Veränderungen können die Wirksamkeit der Sicherheitsmaßnahmen verringern und die Risiken für den Bediener erhöhen.
- Das Produkt ist regelmäßig zu warten, um zu überprüfen, dass alle erforderlichen Einleitung/Sicherheitshinweise für Druckluftwerkzeuge Bemessungswerte und Kennzeichnungen wie bspw. Bemessungsdrehzahl oder Nennluftdruck lesbar auf dem Produkt gekennzeichnet sind. Der Benutzer muss den Hersteller kontaktieren, um Ersatzetiketten zur Kennzeichnung zu erhalten, wenn dies notwendig ist.
- Überlasten Sie das Produkt nicht.
-  Verwenden Sie niemals Wasserstoff, Sauerstoff, Kohlendioxid oder anderes Gas in Flaschen als Energiequelle dieses Produkts, da dies zu einer Explosion und somit zu schweren Verletzungen führen kann.

-  **GEFAHR!** Halten Sie Ihre Hände oder andere Gliedmaßen von den sich drehenden Teilen fern. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr.

## ● **Bedienung**

### ● **Vor der Inbetriebnahme**

**HINWEIS:** Das Produkt darf nur mit gereinigter, kondensat- und ölfreier Druckluft betrieben werden.

Der maximale Arbeitsdruck von 8 bar am Produkt darf nicht überschritten werden.

**HINWEIS:** Um den Luftdruck regulieren zu können, muss die Druckluftquelle mit einem Druckminderer ausgestattet sein.

- Schließen Sie das Produkt an eine geeignete Druckluftquelle an, indem Sie die Schnellkupplung des Versorgungsschlauches mit dem Stecknippel **4** an dem Produkt verbinden. Die Verriegelung erfolgt automatisch.

### ● **Inbetriebnahme Reifenfüllmessgerät**

1. Stecken Sie den Ventilstecker **5** auf das Ventil.
2. Drücken Sie den Abzugshebel **6**, um die Luftzufuhr zu starten.
3. Lassen Sie den Abzugshebel **6** los, um die Luftzufuhr zu stoppen. Lesen Sie den Fülldruck am Manometer **1** ab.
4. Sollte zuviel Luft (zu hoher Druck) im Füllobjekt sein: Drücken Sie das Entlüftungsventil **3**, um Luft abzulassen.
5. Drücken Sie den Hebel des Ventilsteckers **5** nach unten und ziehen Sie den Ventilstecker **5** vom Ventil ab.
6. Trennen Sie das Produkt nach Abschluss der Arbeit vom Kompressor.

## ● Verwendung des Zubehörs

- Drücken Sie den Hebel des Ventilsteckers [5] und stecken Sie gewünschtes Zubehör [10] bis [13] oder den Aufsatz [9] in den Ventilstecker [5].

## ● Inbetriebnahme Ausblaspistole

1. Schrauben Sie eine Verlängerungsdüse [8] auf die Druckluft-Ausblaspistole [7] auf.
2. Drücken Sie den Abzugshebel [6], um die Luftzufuhr zu starten.
3. Lassen Sie den Abzugshebel [6] los, um die Luftzufuhr zu stoppen.
4. Trennen Sie das Produkt nach Abschluss der Arbeit vom Kompressor.

**HINWEIS:** Lösen Sie zuerst den Schlauch vom Kompressor und entfernen Sie erst danach den Versorgungsschlauch von dem Produkt. So vermeiden Sie ein unkontrolliertes Herumwirbeln des Versorgungsschlauches.

## ● Wartung

**⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**  
Trennen Sie das Produkt unbedingt von der Druckluftversorgung, bevor Sie es reinigen.

- Das Produkt bedarf keiner besonderen Wartung.

## ● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Produktes.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Produktes gelangen. Andernfalls könnte das Produkt beschädigt werden.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgehenden Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen

Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 465620\_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

○



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com.

Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465620\_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

## ● Service

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: owim@lidl.de

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: owim@lidl.at

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800562153  
E-Mail: owim@lidl.ch



# EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 465620\_2404)

IAN: 465620\_2404  
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Druckluft-Zubehör-Set  
Modellnummer: HG04394

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EC

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EC
EN 1953:2013

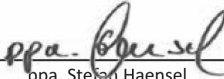
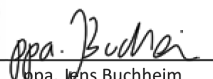
Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland**

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	20.06.2024		
Ort	Datum	ppa. Stefan Haensel Prokurist	ppa. Jens Buchheim Prokurist

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model no.: HG04394

Version: 12/2024

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni

Last Information Update · Stand der Informationen:

07/2024 · Ident.-No.: HG04394072024-ES/IT

---

IAN 465620\_2404